**IMMACULATE CONCEPTION UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH**
**ПАРАФІЯ НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ**
**116 East Illinois Avenue**
**PALATINE, ILLINOIS 60067-7116**
ПАРОХ – FR. YAROSLAV MENDYUK – PASTOR
(224) 801-1907 e-mail: ymendyuk@gmail.com
ПОЧЕСНИЙ ПАРОХ -FR. MYKHAILO KUZMA – PASTOR EMERITUS
(847) 991-0820 e-mail: frmykhailo@att.net
FR. ANDRII KUZNIAK
(312) 614-9225
Web page: icshrine.org
Facebook: Immaculate Conception Ukrainian Catholic Church-Palatine
YouTube: Immaculate Conception Ukrainian Church-Palatine

# НЕДІЛЯ ПІСЛЯ РІЗДВА
# (СВВ. ДАВИД, ЙОСИФ, ЯКІВ)
# 28 ГРУДНЯ, 2025

## «ЄДИНИМ БЕЗПЕЧНИМ ПРОСТОРОМ, ГІДНИМ ДИТИНИ, Є РОДИНА», — ГЛАВА УГКЦ У СВЯТО СОБОРУ БОГОРОДИЦІ

«Сьогодні молимося, щоб у нашого народу й у нашого війська ніколи не забракло віри в Бога і присутності справжньої, міцної християнської родини — простору життя не тільки маленьких дітей, але і кожної людини, яка живе в цьому світі». Про це сказав Отець і Глава УГКЦ Блаженніший Святослав 26 грудня, у свято Собору Пресвятої Богородиці, під час проповіді у храмі Покрова Пресвятої Богородиці при монастирі Згромадження сестер Пресвятої родини в Києві.

У своїй проповіді Предстоятель УГКЦ наголосив, що свято Собору Пресвятої Богородиці відкриває глибину та повноту різдвяної таємниці. «Усе, що ми говоримо про Матір Божу, знаходить своє сповнення у Різдві Христовому. Бо саме Вона дала людську природу Синові Божому», — зазначив Блаженніший Святослав. Цитуючи святого Атанасія Олександрійського, проповідник пояснив, що все людське, що мав Христос — Його природу, душу і тіло — Він отримав саме від Діви Марії.

«Син Божий мав Пречисту Діву Марію як єдину з усього людського роду, яку міг назвати словом „Мама". І навпаки, з усього людського роду вона була єдиною, яка могла Бога назвати словом „Сину". Того Бога, якого вона провадила у світ як воплоченого Господнього Сина», — мовив Блаженніший Святослав.

Особливу увагу Предстоятель приділив ролі родини, зауваживши, що події Різдва відкривають нам мудрість: «Єдиним справді безпечним простором, гідним дитини, є родина як спільнота любові між чоловіком і жінкою». Глава УГКЦ нагадав, що життя маленького Ісуса було врятоване від Ірода лише завдяки опіці Йосифа та Марії.

Блаженніший Святослав наголосив, що сучасна українська родина переживає важкі випробування. «Війна ранить не лише тіла, але й серця. Вона нищить родини. Сьогодні ми бачимо, як гідність подружжя і дитини піддається атакам — і зброєю, і ідеологіями. Тому саме Церква покликана бути тим простором, де родина знаходить захист, зцілення і надію», — зазначив Предстоятель.

*(продовження на ст. 3)*

# SUNDAY AFTER CHRISTMAS
# (STS. DAVID, JOSEPH AND JAMES)
# DECEMBER 28, 2025

## ПОРЯДОК БОГОСЛЖЕНЬ (29го грудня до 4го січня, 2026)
## ORDER OF SERVICES (December 29th to January 4th, 2026)

| | | |
|---|---|---|
| Понеділок – Mon 29 | 8:00 A.M. | Peace in Ukraine |
| Вівторок – Tues. 30 | 8:00 A.M. | Sanctification of clergy |
| Середа – Wed. 31 | 8:00 A.M. | +Rev. Stephan Kuzma(25th anniv. P) – Kuzma family |
| | | +Hryhoriy Lozynsky – Luba Lukomskyj |
| | | Mothers in Prayer |
| | 11:30 P.M. | Moleben for the New Year |
| Четвер – Thurs. 1 | **ОБРІЗАННЯ ГНІХ І СВ. ВАСИЛІЯ – CIRCUMCISION OF OUR LORD & ST. BASIL** | |
| | 10:00 A.M. | Mothers in Prayer |
| П'ятниця – Fri. 2 | 8:00 A.M. | Sanctification of clergy |
| | 7:00 P.M. | Healing of the ill |
| Субота – Sat. 3 | 9:00 A.M. | Special Intention |
| | | Peace in Ukraine |
| | | Sanctification of clergy |
| | 6:00 P.M. | Вечірня – Vespers |
| Неділя – Sun. 4 | 8:00 A.M. | Sanctification of clergy |
| | 10:00 A.M. | parishioners |
| | 12:00 P.M. | Mothers in Prayer |
| | 4:00 P.M. | Intentions of the Mother of God |

## ВАШ ДАР БОГОВІ ТА ПАРАФІЇ – YOUR GIFT TO GOD & PARISH

**December 21 / 21 грудня** – $5,344.00

Будівельний Фонд / Building Fund - $2,860.00

Кава і солодке / Coffee and sweets - $1,094.00

*Donations can be made on the website or by Zelle ICPALATINE@GMAIL.COM*

# WITH A SOUL STRIVING FOR PERFECTION

**Meditation:** A moment later, I again saw the child who had awakened me. It was of wondrous beauty and repeated these words to me, **True greatness of the soul is in loving God and in humility.** I asked the child, "How do you know that true greatness of the soul is in loving God and in humility? Only theologians know about such things and you haven't even learned the catechism. So how do you know?" To this He answered, **I know; I know all things.** And with that, He disappeared (*Diary*, 427).

The day of the renewal of vows. The presence of God flooded my soul. During Holy Mass I saw Jesus, and He said to me, **You are My great joy; your love and your humility make Me leave the heavenly throne and unite Myself with you. Love fills up the abyss that exists between My greatness and your nothingness** (*Diary*, 512).

**My Prayer Response:** Lord, again You appeared as a child to St. Faustina and repeated Your teaching: **True greatness of the soul is in loving God and in humility.** Lord, make me humble.

*(продовження з ст. 1)*

Говорячи про досвід війни, він згадав результати дослідження, представленого військовими капеланами, згідно з яким стійкість українського воїна тримається на двох основах — вірі в Бога і родині. «Це є дві засади, які дають можливість встояти серед жахливої війни. І одне, і друге, ми святкуємо у Різдві Христовому», — підкреслив Блаженніший Святослав.

Окремі слова вдячності Глава УГКЦ адресував сестрам Пресвятої Родини, які служать при монастирі в Києві. «Цей дім є справжнім оазисом — місцем, де діти зростають у безпеці, любові й близькості до Бога. Дякую вам за ваше служіння, за те, що ви є живим свідченням Божої присутності серед нас», — сказав він. «Мати Божа, чувай нас життям в Україні, щоби, справді, ми сьогодні в радості і надії, святкуючи Різдво Христове, могли на весь світ заспівати: „З нами Бог, розумійте народи і покоряйтеся, бо з нами Бог"», — помолився на завершення Патріарх.

*Департамент інформації УГКЦ*

**ПРОСИМО МОЛИТИСЯ ЗА:** о. Андрія Чировського, о.Френка і Сузан Авант, о.Богдана, о. Михайла Кузьму, о. Стефана Арабаджиса, о. Андрія Плішку, Василя Наняка, Дебі Плішку, Любу Чорну, Роджера Чорнія, Любу Лукомську, Євгенію Яхнів, Джекі Мишкіевич, Анну Назар, Левка Сенечка, Любу Кузьму, Джим МекМен, Марію Бравн, Дану Добровольську, Реймонд А., Галю Павлюк, Орисю Йодер, Дениса Нолан, Ольгу Погрібну і за всіх недужих.

**PLEASE PRAY FOR:** Fr. Andriy Chirovsky, Fr. Frank & Susan Avant, Fr. Bohdan, Fr. Mykhailo Kuzma, Fr. Stephen Arabadjis, Fr. Andriy Plishka, Wasyl Naniak, Debbie Plishka, Luba Chorney, Roger Chorney, Luba Lukomskyj, Betty Jachniw, Jackie Myshkiewicz, Anna Nazar, Leo Senechko, Luba Kuzma, Jim McMahon, Mary Brown, Donna Dobrowolsky, Raymond A., Helen Pawluk, Orysia Yoder, Denis Nolan, Olga Pohribnij and all in need of our prayers.

## ПАРАФІЯЛЬНІ ОГОЛОШЕННЯ (28 грудня, 2025)

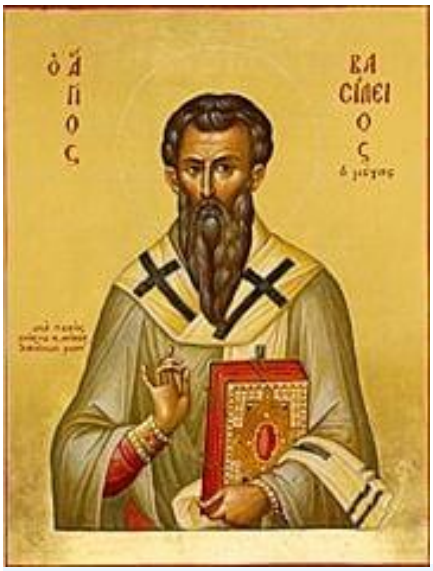
1. Кожного тижня молимося за духовенство нашоїєпархії. Просимо пам'ятати в молитві о. Дам'яна Гиґинза.
2. З нагоди Різдвяних Свят 28 грудня і 4 січня Заняття дітей до Першої Сповіді не буде.
3. Порядок Богослужень Різдвяного круга вкладено в бюлетені та опубліковано на парафіяльній веб сторінці та на сторінці в фейсбук.
4. В середу 31 грудня о 11:30 вечора в церкві Новорічний Молебень
5. В четвер 1 січня 2026 празник Св. Василія Великого. Сл. Божа о 10:00 ранку.
6. 6 січня припадає празник Богоявлення- Йордан. Просимо заповнити запрошення якщо бажаєте щоб священник прийшов до вас з благословенням свяченою водою.
7. Просимо дотримуватися правил паркування навулиці. Просимо паркувати на паркінгу Clearbrook, Intec та вулиці Vermont.
8. Після 3 Сл. Божої запрошуємо залишитися в церкві на виступ вертепу котрий організувала наша молитовна групка «Світло Марії»
9. 11 Січня після третьої Сл. Божої наша парафіяльна просфора (Спільний Різдвяний обід).
10. Після кожної Св. Святої Літургії запрошуємо до парафіяльної аудиторії на каву та перекуску.

## PARISH ANNOUNCEMENTS (December 21, 2025)

1.Each week we pray for the clergy of our eparchy. Please remember in your prayers Fr. Damian Higgins.
2. On the occasion of the Christmas holidays, there will be no classes for children preparing for First Confession on December 28 and January 4.
3. The schedule of the Christmas cycle of services is included in the bulletin and has been published on the parish website and Facebook page.
4. On Wednesday, December 31, at 11:30 PM, there will be a New Year's Moleben in the church.
5. On Thursday, January 1, 2026, we celebrate the Feast of St. Basil the Great. The Divine Liturgy will be celebrated at 10:00 AM.

6. January 6 is the Feast of Theophany (Jordan). Please fill out the sign-up form if you would like the priest to come to your home for the blessing with holy water.
7. Please observe the street parking regulations. We kindly ask you to park in the Clearbrook and Intec parking lots and on Vermont Street.
8. After the 3rd Divine Liturgy, we invite you to remain in the church for the Nativity play (Vertep) organized by our prayer group "Light of Mary."
9. On January 11, after the 3rd Divine Liturgy, our parish will host a parish prosfora (community Christmas dinner).
10. After each Divine Liturgy, you are invited to the parish hall for coffee and refreshments.

# ВАСИЛІЙ ВЕЛИКИЙ, АРХІЄПИСКОП КЕСАРІЇ КАППАДОКІЙСЬКОЇ



1 січня

Святий Василій Великий народився близько кінця року 329 у Кесарії Каппадокійській у родині, відомій своєю освіченістю та святістю. Імена його батьків були Василь і Емілія. Його мати Емілія та його бабуся Макрина є святими Церкви, разом із усіма його братами та сестрами: Макриною, його старшою сестрою, Григорієм Ніським, Петром Себастійським і Наукрацієм. Василій навчався в Константинополі під керівництвом софіста Лібанія, а потім в Афінах, де також подружився з молодим Григорієм, також каппадокійцем, який пізніше отримав прізвисько "Теолог". Завдяки доброму впливу сестри Макрини він вирішив обрати аскетичне життя, відмовившись від світської кар'єри. Він відвідував ченців в Єгипті, Палестині, Сирії та Месопотамії, а повернувшись до Кесарії, віддалився у пустельний скит на річці Ірис у Понті, недалеко від Аннесі, де його мати та сестра Макрина вже йшли шляхом аскетичного життя; тут він також писав свої аскетичні проповіді.

Близько 370 року, коли помер єпископ його країни, його обрали на престол і доручили опікуватися Церквою Христовою, якою він керував вісім років, живучи в добровільній бідності та суворому аскетизмі, не маючи іншої турботи, як тільки захищати святу Православну віру як гідний наступник Апостолів. Імператор Валент та Модест, єпарх Сходу, які були однодумцями аріан, намагалися погрозами вигнання та катувань примусити Святого прийняти їхню конфесію, бо він був фортецею Православ'я в усій Каппадокії і зберігав його від єресі, коли аріанство було на піку сили. Але він знехтував усією їхньою злістю і у своїй готовності віддати себе на всі страждання заради віри виявив себе як мученик за власним бажанням. Модест, здивований безстрашністю Василія у власній присутності, сказав, що ніхто ніколи не говорив з ним так. «Можливо, — відповів Святий, — ти ніколи раніше не зустрічав єпископа». Сам імператор Валент майже був захоплений гідністю та мудрістю Василія. Коли син Валента серйозно захворів, він попросив святого Василія помолитися за нього. Святий обіцяв, що син буде зцілений, якщо Валент погодиться на його хрещення за православним обрядом; Валент погодився, Василій молився, і син був зцілений. Але згодом імператор охрестив його аріанами, і незабаром дитина померла. Пізніше Валент, переконаний своїми радниками, вирішив відправити святого у вигнання, бо той не приймав аріанів до спілкування; але його перо зламалося, коли він підписував указ про вигнання. Він намагався вдруге і втретє, але сталося те саме, тож імператор охоплений страхом порвав документ, і Василій не був вигнаний. Справді великий Василій, виснажений

суворими аскетичними практиками та постійними трудами, очолюючи церкву, відійшов до Господа 1 січня 379 року у віці сорока дев'яти років.

Його твори сповнені мудрості та ерудованості, і багаті ті дари, якими він виклав доктрини про таємниці як творіння (див. його «Гексаемерон»), так і Пресвятої Трійці (див. «Про Святого Духа»). Через велич та гостроту його красномовства він шанується як «одкровитель небесних речей» та «Великий».

# BASIL THE GREAT, ARCHBISHOP OF CAESARIA IN CAPPADOCIA

January 1

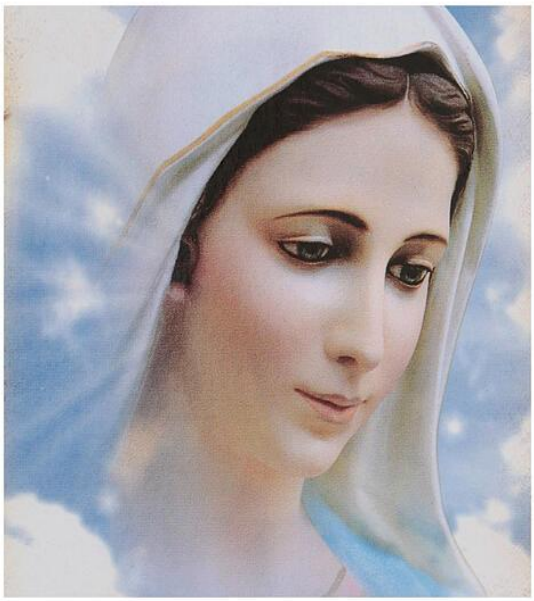
Saint Basil the Great was born about the end of the year 329 in Caesarea of Cappadocia, to a family renowned for their learning and holiness. His parents' names were Basil and Emily. His mother Emily and his grandmother Macrina are Saints of the Church, together with all his brothers and sisters: Macrina, his elder sister, Gregory of Nyssa, Peter of Sebastia, and Naucratius. Basil studied in Constantnople under the sophist Libanius, then in Athens, where also he formed a friendship with the young Gregory, a fellow Cappadocian, later called "the Theologian." Through the good influence of his sister Macrina, he chose to embrace the ascetical life, abandoning his worldly career. He visited the monks in Egypt, in Palestine, in Syria, and in Mesopotamia, and upon returning to Caesarea, he departed to a hermitage on the Iris River in Pontus, not far from Annesi, where his mother and his sister Macrina were already treading the path of the ascetical life; here he also wrote his ascetical homilies.

About the year 370, when the bishop of his country reposed, he was elected to succeed to his throne and was entrusted with the Church of Christ, which he tended for eight years, living in voluntary poverty and strict asceticism, having no other care than to defend holy Orthodoxy as a worthy successor of the Apostles. The Emperor Valens, and Modestus, the Eparch of the East, who were of one mind with the Arians, tried with threats of exile and of torments to bend the Saint to their own confession, because he was the bastion of Orthodoxy in all Cappadocia, and preserved it from heresy when Arianism was at its strongest. But he set all their malice at nought, and in his willingness to give himself up to every suffering for the sake of the Faith, showed himself to be a martyr by volition. Modestus, amazed at Basil's fearlessness in his presence, said that no one had ever so spoken to him. "Perhaps," answered the Saint, "you have never met a bishop before." The Emperor Valens himself was almost won over by Basil's dignity and wisdom. When Valens' son fell gravely sick, he asked Saint Basil to pray for him. The Saint promised that his son would be restated if Valens agreed to have him baptized by the Orthodox; Valens agreed, Basil prayed, and the son was restored. But afterwards the Emperor had him baptized by Arians, and the child died soon after. Later, Valens, persuaded by his counsellors, decided to send the Saint into exile because he would not accept the Arians into communion; but his pen broke when he was signing the edict of banishment. He tried a second time and a third, but the same thing happened, so that the Emperor was filled with dread, and tore up the document, and Basil was not banished. The truly great Basil, spent with extreme ascetical practices and continual labours, at the helm of the church, departed to the Lord on the 1st of January, in 379. at the age of forty-nine.

His writings are replete with wisdom and erudition, and rich are these gifts he set forth the doctrines concerning the mysteries both of the creation (see his Hexaemeron) and of the Holy Trinity (see On the Holy Spirit). Because of the majesty and keenness of his eloquence, he is honoured as "the revealer of heavenly things" and "the Great

# OUR LADY OF MEDJUGORJE, QUEEN OF PEACE

***"Medjugorje is the spiritual center of the world'***



ЩОРІЧНЕ ПОСЛАННЯ БОГОРОДИЦІ, ЦАРИЦІ МИРУ, ЧЕРЕЗ ВІЗІОНЕРА ЯКОВА ЧОЛО, 25 ГРУДНЯ 2025 РОКУ

12 вересня 1998 року, на останньому щоденному явлінні Якову Чоло, Богородиця сказала, що відтепер він матиме явління лише раз на рік – 25 грудня, на Різдво. Так було й цьогоріч. Явління почалося о 14:38 і тривало 8 хвилин. Богородиця передала через Якова наступне послання:

***«Дорогі діти, сьогодні, у цей благодатний день, в особливий спосіб закликаю вас до повного віддання Ісусові. Дітоньки, віддайте Йому всі свої рани та болі, своє минуле та майбутнє і дозвольте Ісусові, щоб запанував у ваших життях. Діти Мої, лише з цілковитим віданням Ісус дає Себе у ваших життях, а це є найбільшим даром, який можете отримати. Моліться, щоб ви зрозуміли, наскільки ви дорогоцінні для Ісуса й наскільки Він любить вас. Дякую вам, що відповіли на Мій заклик».*** **(Із Церковним погодженням)**

ПОСЛАННЯ БОГОРОДИЦІ, ЦАРИЦІ МИРУ, 25 ГРУДНЯ 2025 РОКУ ЧЕРЕЗ ВІЗІОНЕРКУ МАРІЮ ЛУНЕТТІ

***«Дорогі діти! І сьогодні, - коли Мені Бог дозволив, щоб вам у Моїх руках принесла Малого Ісуса, Царя миру, аби Він наповнив вас жаром любові й миру, щоб кожне серце було подібне до Його серця, - у цей благодатний час будьте відважними та мужніми захисниками любові Бога вашого, щоб Він вам дав у цьому благодатному часі Свій мир. Дякую вам, що відповіли на Мій заклик». (Із Церковним погодженням)***

ANNUAL MESSAGE OF THE BLESSED VIRGIN MARY, QUEEN OF PEACE, THROUGH THE VISIONARY JACOB CHOLO, DECEMBER 25, 2025

On September 12, 1998, at the last daily apparition to Jacob Cholo, the Blessed Virgin Mary said that from then on he would have apparitions only once a year – on December 25, at Christmas. It was the same this year. The apparition began at 2:38 PM and lasted 8 minutes. Through Jacob, the Blessed Virgin Mary conveyed the following message:

***"Dear children, today, on this gracious day, I call you in a special way to total consecration to Jesus. Little children, give Him all your wounds and pains, your past and future, and allow Jesus to reign in your lives. My children, only through complete consecration does Jesus give Himself in your lives, and this is the greatest gift you can receive. Pray that you understand how precious you are to Jesus and how much He loves you. Thank you for responding to My call."*** **(With Church approval)**

DECEMBER 25, 2025 – OUR LADY'S MESSAGE FROM MEDJUGORJE

***Dear children! Also today – when God permits me to carry to you in my arms little Jesus, the King of Peace, that He may fill you with the ardor of love and peace, so that every heart may be similar to His Heart in this time of grace – be resolute and courageous defenders of the love of your God, that in this time of grace He may give you His peace. Thank you for having responded to my call.*** (With ecclesiastical approval)

| | | |
|---|---|---|
| 28 | Нд | **Неділя по Різдві — Пам'ять св. і праведних Йосифа Обручника, Давида царя і Якова, по плоті брата Господнього. Глас 2, Єв. 5**<br>Св. мч. двадцять тисяч, спалених у Нікомидії Бл. свщмч. Григорія Хомишина<br>Літ. — *Неділі по Різдві:* Ап. Гал. 200 зач.; 1, 11–19 Єв. Мт. 4 зач.; 2, 13–23 |
| 29 | Пн | Св. младенців, за Христа вбитих у Вифлеємі Прп. Маркелла, ігумена обителі Неусипаємих<br>Ап. Євр. 319 зач.; 8, 7–13 Єв. Мр. 33 зач.; 8, 11–21 |
| 30 | Вт | Св. мч. Анісії<br>Ап. Євр. 321 зач.; 9, 8–10. 15–23 Єв. Мр. 34 зач.; 8, 22–26 |
| 31 | Ср | Віддання Різдва Христового Прп. Меланії Римлянки<br>Ап. Євр. 323 зач.; 10, 1–18 Єв. Мр. 36 зач.; 8, 30–34 |
| 1 | Чт | **Обрізання ГНІХ Св. Василія Великого, архиєп. Кесарії Каппадокійської**<br>Літ. — *Свята:* Ап. Кол. зач. 254; 2, 8–12 Єв. Лк. зач. 6; 2, 20–21; 40–52 |
| 2 | Пя | Передсвяття Богоявлення Св. Сильвестра, папи Римського<br>Ап. Тит. 300 зач.; 1, 5–2, 11 Єв. Лк. 100 зач.; 20, 9–18 |
| 3 | Сб | Передсвяття Богоявлення Св. прор. Малахії Св. мч. Гордія |
| 4 | Нд | **Навечір'я Богоявлення** Св. мч. Теопемпта й Теони Прп. Синклитікії Олександрійської<br>Літургія св. Івана Золотоустого<br>Літ. — *Перед Богоявленням:* Ап. II Тим. 298 зач.; 4, 5–8 Єв. Мр. 1 зач.; 1, 1–8<br>На вечірні: Ап. I Кор. 143 зач. (від половини); 10, 1–4 Єв. Лк. 9 зач.; 3, 1–18 |